

61.149.221.042-BC21R V3.0-说明书-A1
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/素材图 E16-105-20180719/*





1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT



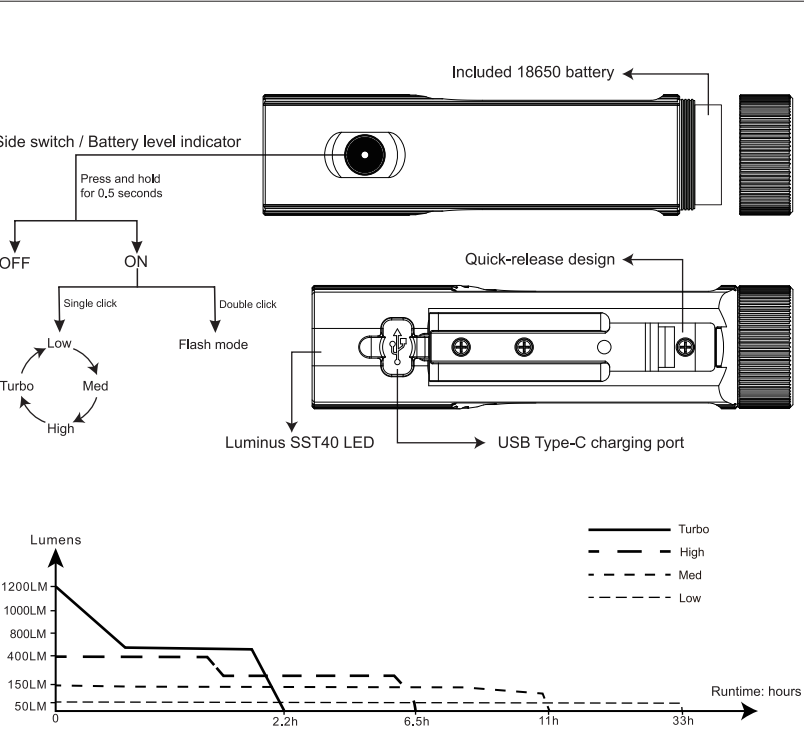
33 HOURS MAXIMUM RUNTIME



1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT



33 HOURS MAXIMUM RUNTIME



TECHNICAL PARAMETERS					
	Turbo	High	Med	Low	Flash
OUTPUT	1200 Lumens	400 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	400 Lumens
RUNTIME	2.2 hours*	6.5 hours	11 hours	33 hours	\
DISTANCE	142 meters	80 meters	49 meters	28 meters	\
INTENSITY	5082 candela	1621 candela	602 candela	206 candela	\
IMPACT RESISTANCE	1.5 meters				
SUBMERSIBLE	IP68				

Notes: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-2600 Li-Ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended
Non-rechargeable Battery (Li-Ion)	CR123A	3V	Usable (no charging)
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V	Banned
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned

Warning: "18650 Li-Ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the tail cap and insert the battery following the polarity marks, then screw the cap back on.

CHARGING

1. Switch off the light and open the USB cap to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.

2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.

5. Once charging is completed, be sure to tighten the USB cap to maintain the dustproof and waterproof ability.

BATTERY LEVEL INDICATION

Single click the switch when the light is switched off, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.

Green light on: saturated 100% - 85%

Green light flashes: sufficient 85% - 50%

Red light on: poor 50% - 25%

Red light flashes: critical 25% - 1%

Notes: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-Ion battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the bicycle light is programmed to downshift to a lower brightness level until Low mode is reached. When this happens in Low mode, the battery level indicator constantly links red to remind you to recharge or replace the battery.

Notes: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-Ion battery.

(中文) Fenix BC21R V3.0 说明书

最高亮度1200流明，最远射程142米

使用一颗Luminus SST40 LED，寿命50000小时

标配1节2600mAh锂离子电池，保证续航

支持USB Type-C充电

快拆设计，两步装卸

单按键开关，操作简单快捷

具有开机电量指示和低压警示功能

采用A6061-T6铝合金材质制造

表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理

尺寸：108（长）× 27（宽）× 29（高）毫米

重量：157克（含电池）

操作说明

开机/关机

长按顶部开关0.5秒开机/关机。

档位切换

开机后，单击开关，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的照明档位顺序循环切换。

闪烁模式

开机后，快速双击开关进入闪烁档位，单击开关退出闪烁档位进入照明档位。

智能记忆

车灯会自动记忆照明档位（不含闪烁档），每次开机时，都会以关机前的档位开始工作。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60℃时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60℃以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

技术参数

	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	闪烁档
亮度	1200流明(12瓦)	400流明(4瓦)	150流明(1.5瓦)	50流明(0.5瓦)	400流明(4瓦)
续航时间	2.2小时*	6.5小时	11小时	33小时	\
射程	142米	80米	49米	28米	\
光强	5082坎德拉	1621坎德拉	602坎德拉	206坎德拉	\
防跌落高度	1.5米				
防护等级	IP68				

注:上述参数是使用1节ARB-L18-2600锂离子电池，在温度21±3℃和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现会随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留量可保护测试的累计续航。

5. 停止充电后，应按下充电线，将防尘帽盖回按索，随后即可正常使用车灯。

注意：

1. 从电量基本耗尽到完全充满，耗时约2小时。

2. 由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用车灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。

3. 充电过程中，车灯可以点亮低亮档或中亮档，但会因此延长充电时长。

*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐
一次性锂电池	CR123A	3V	可用（无法充电）
可充电锂离子电池	18650	3.6V	禁止
可充电镍铁锂电池	16340	3.2V	禁止
可充电镍镉锂电池	18650	3.2V	禁止

***18650锂离子电池属于工业电池，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或使用不当（短路、高温等）时可能发生火灾、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电池种类来自其中的风险并自行承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。**

电池更换

旋开尾部电池盖，将电池按照标识方向装入，旋紧电池盖即可工作。

充电说明

充电时，应按下步骤进行：

1. 关闭车灯，揭开车灯防尘帽，将充电线插入USB Type-C端口；

2. 车灯接收到充电信号后，电量指示灯将会点亮红色，表示正在充电，车灯充满后转为绿色；

TECHNISCHE PARAMETER

	Turbo	Hoch	Mit	Niedrig	Blitz
HELLIGKEIT	1200 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	400 Lumen
LAUFZEIT	2,2 Stunden*	6,5 Stunden	11 Stunden	33 Stunden	\
REICHWEITE	142 Meter	85 Meter	49 Meter	28 Meter	\
INTENSITÄT	5082 candela	1621 candela	602 candela	206 candela	\
STOFESTIGKEIT	1,5 Meter				
WASSERDICHT	Schutzart IP68				

Hinweis: Stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die Fenix durch seine Labortests mit einem Fenix ARB-L18-2600 Li-Ionen-Akku bei einer Temperatur von 21±3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren.

*Der Turbomodus wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus in der Konstruktion.

Fähigkeit zu erhalten.

Anmerkung:

1. Die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L18-2600 beträgt ca. 2 Stunden von der Erschöpfung bis zur vollständigen Aufladung.

2. Laden Sie alle vier Monate ein geladenes Licht auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.

3. Der Low-Modus/Med-Modus ist während des Ladevorgangs verfügbar, die Ladezeit verlängert sich jedoch.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit Fenix ARB-L18 Series 18650 wiederaufladbaren Li-Ionen-Batterie.

BATTERIESTANDSANZEIGE

Klicken Sie einfach auf den Schalter, wenn das Licht ausgeschaltet ist, die Anzeige zeigt den Batteriestand an und hält 3 Sekunden.

Grünes Licht an: 100% - 85%

Grünes Licht blinkt: 85% - 50%

Rotes Licht an: 50% - 25%

Rotlicht blinkt: 25% - 1%

Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Lithium-Ionen-Akku Fenix ARB-L18 Series 18650.

NIEDERSpannungswARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, wird das Fahrradlicht so programmiert, dass es auf eine niedrigere Helligkeitsstufe heruntersinkt, bis der Low-Modus erreicht ist. Wenn dies im niedrigen Modus geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige ständig rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku aufzuladen oder auszutauschen.

Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Lithium-Ionen-Akku Fenix ARB-L18 Series 18650.

BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimensionen	Nennspannung	Brauchbarkeit
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3,6 V	Empfohlen
Nicht wiederaufladbare Batterie (Li-Ion)	CR123A	3 V	Verwendbar (nicht aufladen)
Akku (Li-Ion)	18650	3,6 V	Verboten
Akku (LiFePO4)	16340	3,2 V	Verboten
Akku (LiFePO4)	18650	3,2 V	Verboten

Warning: "18650 Li-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht behandelt werden müssen. Nur die Verwendung von Qualitätsbatterien mit Stromkreisschutz reduziert das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial. Zellschäden oder Kurzschlüsse sind jedoch potenzielle Risiken, die der Benutzer eingeht.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie die Heckkappe ab und setzen Sie die Batterie nach den Politätsmarkierungen ein, dann schrauben Sie die Kappe wieder an.

AUFLADUNG

1. Schalten Sie das Licht aus und öffnen Sie die USB-Kappe, um den USB-Type-C-Ladeanschluss freizulegen, und stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose, dann verbinden Sie die USB-Type-C-Buchse des Ladekabels mit dem Licht.

2. Die Anzeige zeigt während des Ladevorgangs an und wird grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass Sie die USB-Kappesitzstahen, um die staub- und wasserdichte

(GERMAN) FENIX BC21R V3.0 FAHRRADLICHT

1200 Lumen maximale Leistung und 142 Meter maximale Entfernung

Eine Luminus SST40 LED mit einer Lebensdauer von 50,000 Stunden

Enthalten ist ein 2600mAh/ 18650Li-Ionen-Akku

USB-Type-C-Aufladung

Schnellverschluss-Design, zweistufige Montage und Demontage

Einfache und schnelle Bedienung mit einem einzigen Schalter

Anzeige des Batteriestands beim Hochfahren und Warnung vor Niederspannung

Hergestellt aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium

Premium Typ HAIII harteloxierte Anti-Abrasive-Oberfläche

Größe: 108 x 29 x 27 mm

Gewicht: 157 g (einschließlich Batterie)

BETRIEBSANLEITUNG

Hin/Aus

Halten Sie den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Licht ein- und auszuschalten.

Ausgabeauswahl

Klicken Sie bei eingeschaltetem Licht auf den Schalter, um den Zyklus durch Low→Med→High→Turbo zu schalten.

Blitz-Modus

Doppelklicken Sie bei eingeschaltetem Licht auf den Schalter, um in den Blitzmodus zu wechseln. Klicken Sie erneut, um den Blitzmodus zu beenden und in den zuvor verwendeten Modus zurückzukehren.

Intelligente Speicherschaltung

Das Fahrradlicht merkt sich den zuletzt ausgewählten Ausgang außerBlitzmodus. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Modus wieder abgerufen.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es über längere Zeiträume in relativ hohen Modi verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Licht automatisch um einige Lumen heruntergehen, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

(ITALIAN) LUCE DA BICICLETTA FENIX BC21R V3.0

Potenza massima di 1200 lumen e distanza massima del raggio di 142 metri.

Un LED Luminus SST40 con una durata di 50,000 ore.

Inclusa una batteria agli ioni di litio da 2600 mAh/18650.

Ricarica USB di tipo C.

Design a sgancio rapido, montaggio e smontaggio in due fasi.

Indicazione facile e veloce con un solo interruttore.

Funzionamento a livello della batteria di avvio e avviso di bassa tensione.

Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.

Finitura antiscalfi anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.

Dimensioni: 4,25 x 1,14 x 1,06 pollici / 108 x 29 x 27 mm.

Peso: 5,54 once / 157 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI D'USO

On/Off

Tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accendere/spengere la luce.

Selezione dell'uscita

Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore per passare da Low→Med→High→Turbo.

Modalità flash

Con la luce accesa, fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità Flash. Fare nuovamente clic una volta per uscire dalla modalità flash e tornare alla modalità utilizzata in precedenza.

Circuito di memoria intelligente

La luce della bicicletta memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo la modalità Flash. Alla riaccensione verrà richiamata la modalità precedentemente utilizzata.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità relativamente elevate per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà all'utente di rileszionare le modalità.

PARAMETRI TECNICI

	Turbo	Alta	Media	Bassa	Flash
LUCE	1200 lumen	400 lumen	150 lumen	50 lumen	400 lumen
TEMPO	2,2 ore*	6,5 ore	11 ore	33 ore	\
DISTANZA	142 metri	80 metri	49 metri	28 metri	\
INTENSITÀ	5082 candele	1621 candele	602 candele	206 candele	\
RESISTENZA IMPATTI	1,5 metri				
SOTT'ACQUA	IP68				

Notes: Le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-2600 a una temperatura di 21±3 °C e un'umidità di 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

*L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Raccomandata
Batteria non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Usabile (non ricaricare)
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	18650	3,6V	Vieta
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3,2V	Vieta
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3,2V	Vieta

Avvertenza: "Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e manipolate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione, ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo di coda e inserire la batteria seguendo i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

IN CARICA

1. Spegner la luce e aprire il cappuccio USB per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.

2. L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.

3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di serrare il cappuccio USB per mantenere la capacità di resistenza alla polvere e all'acqua.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la luce della bicicletta è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a raggiungere la modalità Bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa, l'indicatore del livello della batteria lampeggia costantemente in rosso per ricordare all'utente di ricaricare o sostituire la batteria.

Notes: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18 Series 18650.

LIGHTING FOR EXTREMES





FACEBOOK

WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

FC

CE



61.149.221.042-A1-20220225

USAGE AND MAINTENANCE

Disassembling the sealed head can cause damage to the light and void the warranty.

Fenix recommends using only a high-quality protected battery.

If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.

Unscrew the tail cap or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.

Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.

Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: Poor battery level.

Solution: Recharge or replace the battery.

B: The contact or contact point of the battery or bicycle light is dirty.

Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

INCLUDED

Fenix BC21R V3.0 bicycle light, ARB-L18-2600 Li-Ion battery, USB Type-C charging cable, Quick-release bicycle mount, Spare O-ring, User manual, Warranty card

WARNING

The bicycle light is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.

This bicycle light will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the bicycle light shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.

Do not shine an object at close range, to avoid burning the object or causing danger due to high temperature.

The LED of this bicycle light is not replaceable; so the entire light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if you included user manual is an old one, it acquires that we won't send a new manual.

使用与维护

请勿拆卸灯具密封部件，否则会导致保修失效并可能损坏灯具。

请使用优质电池，并且当长期不用时将锂电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。

由于采用了长按开关按钮0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过旋松电池盖，或者将电池从灯具中取出。

请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足

解决方案：充电或更换电池。

原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏

解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按售后售后服务条款保修。

包装清单

Fenix BC21R V3.0车灯、ARB-L18-2600锂离子电池、Type-C充电线、快拆车夹、防水盖、说明书、保修卡

警告

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤

本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤

请勿将点亮状态的灯具近距离照射物体表面，以免温度过高损坏物体或引发危险

此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具

本说明书中提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

A: 劣质电池电量不足

解决方案：充电或更换电池。

B: 灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏

解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

NUTZUNG UND WARTUNG

Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden am Licht führen und die Garantie erlischt.

Fenix empfiehlt, nur einen hochwertigen geschützten Akku zu verwenden.

Wenn das Licht über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.

Schrauben Sie die Heckkappe ab oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.

Eine langfristige Anwendung kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtheit aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.

Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Lichtleistung, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittiert leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:

A: Schlechter Akkustand.

Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.

B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder des Fahrradlichts ist verschmutzt.

Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen miteinander in Alkohol getränkten Wattestäbchen.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

INKLUSIVE

Fenix BC21R V3.0 Fahrradleuchte, ARB-L18-2600 Li-Ionen-Akku, USB-Type-C Ladekabel, Schnellverschluss Fahrradhalterung, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

WARNUNG

Das Fahrradlicht ist ein hochintensives Beleuchtungsgerät, das dem Benutzer oder anderen Augenschäden zufügen kann. Vermeiden Sie das Licht direkt in die Augen von jemandem zu strahlen.

Dieses Fahrradlicht sammelt bei längerem Einsatz viel Wärme an, was zu einer hohen Temperatur der Hülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbürhungen zu vermeiden.

Leuchten Sie ein Objekt nicht aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass das Objekt verbrennt oder durch hohe Temperaturen gefährdet wird.

Die LED dieser Fahrradleuchte ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

Wenn eine der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen geändert wird, ist die neue Version des Handbuchs zu bevorzugen; wenn Ihr mitgelieferter Benutzerhandbuch ein altes ist, stimmen Sie zu, dass wir kein neues Handbuch senden.

USO E MANUTENZIONE

Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.

Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.

Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una corretta conservazione.

Svitare il tappo della coda o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.

L'uso a lungo termine può causare l'usura degli O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'anello con un ricambio approvato.

La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della luce, bruciare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:

A: Scarso livello della batteria.

Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.

B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della luce della bicicletta è sporco.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Fenix BC21R V3.0 luce per bicicletta, batteria agli ioni di litio ARB-L18-2600, cavo di ricarica USB di tipo C, supporto per bicicletta a sgancio rapido, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

AVVERTIMENTO

La luce della bicicletta è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi dell'utente o di altri. Evita di puntare la luce direttamente negli occhi di qualcuno.

Questa luce per bicicletta accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del guscio della luce della bicicletta. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.

La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della luce, bruciare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:

A: Scarso livello della batteria.

Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.

B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della luce della bicicletta è sporco.

Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

(FRENCH) LAMPE DE VÉLO FENIX BC21R V3.0

⦿ Puissance maximale de 1200 lumens et portée maximale de 142 mètres.

⦿ LED Luminus SST40 avec une durée de vie de 50 000 heures.

⦿ Une batterie Li-Ion 18650/2600 mAh incluse.

⦿ Port de rechargement USB Type-C.

⦿ Conception à dégagement rapide, montage et démontage en deux étapes.

⦿ Fonctionnement simple et rapide avec un seul interrupteur.

⦿ Indication de niveau de batterie à l'allumage et avertissement de basse tension.

⦿ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.

⦿ Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.

⦿ Dimensions : 108 x 29 x 27 mm/4,25 " x 1,14 " x 1,06 ".

⦿ Poids : 157 g/5,4 oz (avec batterie).

MODE D'EMPLOI

On/off

Pressez l'interrupteur durant 0,5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe.

Sélection du mode de puissance

Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.

Flash

Lampe allumée, double clic sur l'interrupteur pour activer le mode Flash, pour revenir au mode précédent un simple clic suffit.

Circuit de mémoire intelligent

La lampe de vélo mémorise la dernière sortie sélectionnée hors mode Flash. Lorsqu'elle est à nouveau allumée, le mode précédemment utilisé sera rappelé.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque les niveaux de sortie élevés sont utilisés durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, cela permettra ensuite à l'utilisateur de sélectionner les modes.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Turbo

Fort

⚡ PUISSANCE

⌚ AUTONOMIE

🏎️ PORTÉE

⬇️ INTENSITÉ

⚡ RÉSISTANCE AUX CHÛTES

🛡️ ÉTANCHÉITÉ

1200 lumens

2,2 heures*

142 mètres

5082 candelas

1621 candelas

400 lumens

6,5 heures

80 mètres

1621 candelas

Moyen

Faible

Flash

150 lumens

11 heures

49 mètres

602 candelas

1,5 mètres

IP68

50 lumens

33 heures

28 mètres

206 candelas

400 lumens

\\

\\

\\

Remarque : Les spécifications ci-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire en utilisant la batterie Li-Ion Fenix ARB-L18-2600, à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50 %-80 %. Les performances de la lampe peuvent varier selon différents environnements de travail ainsi que la batterie utilisée.

*L'autonomie en mode turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

CARACTÉRISTIQUES DES PILES/BATTERIES

Type

Dimension

Voltage

Emploi

Fenix ARB-L18 Series

18650

3,6 V

Recommandé

✓

✓

Pile au Lithium

CR123A

3V

Utilisable

✓

Batterie Li-Ion

18650

3,6 V

Interdite

×

Batterie LiFePO4

16340

3,2 V

Interdite

×

Batterie LiFePO4

18650

3,2 V

Banned

×

Avertissement : *Les batteries Li-Ion 18650, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Les batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré vont réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le capuchon arrière et insérez la batterie selon les marques de polarité, puis revissez le capuchon.

RECHARGEMENT

1. Éteignez la lampe et ouvrez le capuchon USB pour révéler le port de charge USB Type-C puis branchez la prise USB A du câble de charge dans une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de rechargement à la lampe.

2. L'indicateur s'affichera en rouge pendant la charge et deviendra vert une fois la lampe complètement chargée.

3. Une fois le rechargement terminé, assurez-vous de serrer le capuchon USB pour maintenir l'étanchéité à la poussière et à l'eau.

Remarque : 1. Le temps de charge normal de la Fenix ARB-L18-2600 inclus est d'environ 2 heures, de l'épuisement à la charge complète.

2. Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.

3. Le mode Faible/Moyen est disponible pendant la charge, mais le temps de charge sera prolongé.

Remarque : cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-Ion rechargeable Fenix ARB-L18 série 18650.

INDICATEUR DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, un simple clic sur l'interrupteur permet de vérifier le niveau de chargement de la batterie. L'indication du niveau dure pendant 3 secondes.

Lumière verte constante : satisfaisant, 100 % — 85 %

Lumière verte constante : suffisant, 85 % — 50 %

Lumière rouge constante : critique, 50 % — 25 %

Lumière rouge clignotante : faible, 25 % — 1 %

Remarque : cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-Ion rechargeable Fenix ARB-L18 série 18650.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la puissance de l'éclairage de la lampe de vélo est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le mode Faible soit atteint. Lorsque cela se produit en mode Faible, l'indicateur de niveau de batterie clignote constamment en rouge pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie.

Remarque : cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-Ion rechargeable Fenix ARB-L18 série 18650.

(SPANISH) LINTERNA FENIX PARA BICICLETA BC21R V3.0

⦿ Potencia máxima de 1200 lúmenes y distancia máxima de 142 metros.

⦿ Un LED Luminus SST40 con una vida útil de 50.000 horas.

⦿ Incluye una batería de iones de litio de 2600 mAh / 18650.

⦿ Carga USB tipo C.

⦿ Diseño de liberación rápida, montaje y desmontaje en dos pasos.

⦿ Operación fácil y rápida con un solo interruptor.

⦿ Indicador de nivel de batería al arranque y advertencia de bajo voltaje.

⦿ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.

⦿ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.

⦿ Tamaño: 4,25 " x 1,14 " x 1,06 " / 108x 29 x 27 mm.

⦿ Peso: 5,54 oz / 157 g (incluida la batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido / Apagado

Mantenga pulsado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para encender / apagar la luz.

Selección de potencia

Con la luz encendida, haga clic en el interruptor para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.

Modo Flash

Con la luz encendida, haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Flash, haga clic nuevamente para salir del modo flash y volver a la potencia utilizada anteriormente.

Circuito inteligente de memoria

La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo el modo Flash. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará el modo utilizado anteriormente.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en los modos relativamente altos durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60°C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura.Cuando la temperatura desciende por debajo de 60°C, permitirá al usuario volver a seleccionar los modos.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Turbo

Alto

⚡ POTENCIA

⌚ AUTONOMÍA

🏎️ DISTANCIA

⬇️ INTENSIDAD

⚡ RESISTENCIA A IMPACTOS

🛡️ SUMERGIBLE

1200 lúmenes

2,2 horas*

142 metros

5082 candelas

1621 candelas

400 lúmenes

6,5 horas

80 metros

1621 candelas

Medio

Bajo

Flash

150 lúmenes

11 horas

49 metros

602 candelas

1,5 metros

IP68

50 lúmenes

33 horas

28 metros

206 candelas

400 lúmenes

\\

\\

\\

Nota: Las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería de iones de litio Fenix ARB-L18-2600 a una temperatura de 21 ±3 °C y una humedad de 50 %-80 %. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo

Dimensión

Voltage Nominal

Usabilidad

Fenix ARB-L18 Series

18650

3,6V

Recomendada

✓

✓

Batería no recargable (Litio)

CR123A

3V

Usable (no para carga)

✓

Batería Recargable (Li-Ion)

18650

3,6V

Prohibida

×

Batería Recargable (LiFePO4)

16340

3,2V

Prohibida

×

Batería Recargable (LiFePO4)

18650

3,2V

Prohibida

×

Advertencia: * Las baterías de iones de litio 18650 son células potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipulación con cuidado. Únise únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asumen el usuario.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa trasera e inserte la batería siguiendo las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.

CARGA

1. Apague la luz y abra la tapa del USB para revelar el puerto de carga de USB Tipo-C y conecte el enchufe USB A del cable de carga a una toma de corriente, luego conecte el enchufe USB Tipo-C del cable de carga a la luz.

2. El indicador se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.

3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de apretar la tapa del USB para mantener la capacidad a prueba de agua y polvo.

Nota: 1. El tiempo de carga normal de la batería Fenix ARB-L18-2600 incluida es de aproximadamente 2 horas desde el agotamiento hasta la carga completa.

2. Recargue una linterna almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.

3. La potencia Baja/Medio está disponible durante la carga, pero el tiempo de carga se prolongará.

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L18 Serie 18650.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Haga clic en el interruptor cuando la luz esté apagada, el indicador indicará el nivel de la batería y tendrá una duración de 3 segundos.

Luz verde encendida: saturada 100% - 85%

La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%

Luz roja encendida: pobre 50% - 25%

La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L18 Serie 18650.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la luz de la bicicleta está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza potencia Baja. Cuando esto sucede en potencia Baja, el indicador de nivel de batería parpadea constantemente en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería.

Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L18 Serie 18650.

(RUSSIAN) ВЕЛОФАРА FENIX BC21R V3.0

⦿ 1200 люменов максимальная яркость и 142 м максимальной дальности.

⦿ Один светодиод Luminus SST40 со сроком службы 50 000 часов.

⦿ В комплекте 2600mAh/18650 Li-Ion battery.

⦿ USB Type-C разъём зарядки.

⦿ Быстросъёмный дизайн, установка и снятие в два шага.

⦿ Легкое и быстрое управление одной кнопкой.

⦿ Индикатор уровня заряда и предупреждение о низком напряжении.

⦿ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.

⦿ Высококачественное анодированное антиабразивное покрытие типа HAIII.

⦿ Размер: 4,25 " x 1,14 " x 1,06 " / 108 x 29 x 27 мм.

⦿ Вес: 5,54 oz / 157 г (с аккумулятором).

УПРАВЛЕНИЕ

Вкл/Выкл

Нажмите и удерживайте боковую кнопку в течении 0,5 сек.

Выбор уровня яркости

Из ВКЛ нажмите на кнопку для переключения между Low→Med→High→Turbo.

Режим вспышки

Из ВКЛ дважды щелкните кнопкой, чтобы войти в режим вспышки, нажмите еще раз, чтобы выйти из режима вспышки и вернуться в нормальный режим.

Память режимов

Фонарик запоминает последний выбранный уровень яркости, за исключением режима Вспышки. При повторном включении будет вызван ранее использовавшийся уровень яркости постоянного света.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При длительном использовании в турбо-режиме фонарь выделяет много тепла. Когда температура фонаря достигает 60°C или выше, он автоматически несколько понижает температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, Turbo режим будет снова доступен для запуска.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Turbo

High

⚡ ЯРКОСТЬ

⌚ ВРЕМЯ РАБОТЫ

🏎️ ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ

⬇️ ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА

⚡ УДАРОЗАЩИТА

🛡️ ВЛАГОЗАЩИТА

1200 люменов

2,2 ч*

142 м

5082 кд

1621 кд

400 люменов

6,5 ч

80 м

1621 кд

Med

Low

Вспышка

150 люменов

11 ч

49 м

602 кд

1,5 м

IP68

50 люменов

33 ч

28 м

206 кд

400 люменов

\\

\\

\\

Примечание. Приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных аккумулятором Fenix ARB-L18-2600 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий работы и фактически используемого аккумулятора.

*Яркость в Turbo режиме измеряется в общем времени работы, включая выходную яркость на пониженных уровнях при срабатывании механизма защиты от перегрева в условиях короткого рассеивания тепла.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип

Типоразмер

Номинальное Напряжение

Использование

Fenix ARB-L18 серия

18650

3,6V

Рекомендовано

✓

✓

Литиевые батареи

CR123A

3V

Можно (без зарядки)

✓

Литий-ионные аккумуляторы

18650

3,6V

Запрещено

×

LiFePO4 аккумуляторы

16340

3,2V

Запрещено

×

Литий-ионные аккумуляторы

18650

3,2V

Banned

×

Предупреждение: Литий-ионные аккумуляторы типоразмера 18650 - это мощные элементы, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно и с осторожностью. Используйте только качественные батареи с платной защитой, это снижает вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое на повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Отвинтите хвостовишку, чтобы вставить аккумулятор сообразно меткам полярности, затем снова закрутите хвостовишку.

ЗАРЯДКА

1. Выключите велофару, откройте крышку порта USB Type-C, вставьте разъем USB A зарядного кабеля в электрическую розетку, затем подключите разъем USB Type-C зарядного кабеля к велофару.

2. Индикатор будет гореть красным во время зарядки и сменит цвет на зеленый при полной зарядке.

3. После завершения зарядки обязательно закройте крышку USB-разъема.

Примечания: 1. Нормальное время зарядки прилагаемого Fenix ARB-L18-2600 составляет около 2 часов от полного разряда до полного разряда.

2. Заряжайте аккумулятор каждые четыре месяца, чтобы поддерживать его оптимальную производительность.

3. Во время зарядки вы можете пользоваться режимом Low/Med, но время зарядки будет увеличиваться.

Примечание. Это работает только с 18650 литий-ионны аккумулятор серии Fenix ARB-L18

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Когда фонарик выключен, щелкните на кнопку и индикатор в течении 3 секунд будет указывать уровень заряда батареи.

Горит зеленый свет: достаточный заряд 100% - 85%

Мигает зеленый свет: достаточный заряд 85% - 50%

Горит красный свет: плохой заряд 50% - 25%

Мигает красный свет: критическое значение 25% - 1%

Примечание: корректная индикация работает только с батареей 18650 серии Fenix ARB-L18.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного уровня, фонарь запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до достижения режима Low. Если фонарь разряжен при работе и в этом режиме, то индикатор зарядки будет постоянно мигать красным светом, чтобы напомнить вам о своевременной подзарядке или замене аккумулятора.

Примечание: работает только с батареей 18650 серии Fenix ARB-L18.

(Japanese) Fenix BC21R V3.0 自転車用ライト

⦿ 最大出力1200lm、最大照射距離142m

⦿ 光源としてLuminus社製SST40 LEDを使用（寿命50,000時間）

⦿ 2600mAh 18650リチウムイオン電池が付属

⦿ USB Type-C充電を採用

⦿ ステップで着脱可能なクイックリリースデザイン

⦿ シングルスイッチで簡単・素早い操作が可能

⦿ バッテリーインジケーターと低電圧警告機能を搭載

⦿ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用

⦿ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルミト表面処理を採用

⦿ サイズ(約) : 108 mm×29 mm×27 mm

⦿ 重量(約) : 157g（電池を含む）

使用方法

点灯/消灯

本体側面のサイドスイッチを0.5秒間押しすると、ライトが点灯/消灯します。

出力選択

ライトの点灯中にスイッチを1度ずつ押しと、ライトの出力がLow→Med→High→Turboの順に循環します。

Flashモード

ライトの点灯中にスイッチをダブルクリックすると、Flashモードが点灯します。再度スイッチを押すと、ライトが前回使用していたモードで点灯します。

モードメモリー機能

本製品は、モードメモリー機能を搭載しており、前回使用した出力を記憶する仕様となっております（Flashモードを除く）。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用した出力で点灯します。

過熱保護機能

高出力のモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。

本製品は、本体温度が60°C以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再びモード選択が可能となります。

テクニカルパラメータ

Turbo

High

☀️ 出力

⌚ 点灯時間

🏎️ 照射距離

⬇️ 光度

⬇️ 落下耐性

🛡️ 保護等級

1200 lm

2.2 時間*

142 m

5082 cd

1621 cd

400 lm

6.5 時間

80 m

1621 cd

Med

Low

Flash

150 lm

11 時間

49 m

602 cd

1.5 m

IP68

50 lm

33 時間

28 m

206 cd

400 lm

\\

\\

\\

※上記の数値は、Fenixが設けた試験室(室温21±3°C、湿度50% - 80%)においてFenixが実際に使用する電池によって異なることがあります。

*Turbo出力での点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

バッテリー性能

バッテリータイプ

規格

ボルテージ

ユーザビリティ

Fenix ARB-L18シリーズ

18650

3.6V

推奨

⦿

非充電式電池（リチウム）

CR123A

3V

可(充電不可)

⦿

充電電池（リチウムイオン）

18650

3.6V

不可

×

充電電池（LiFePO4）

16340

3.2V

不可

×

充電電池（LiFePO4）

18650

3.2V

不可

×

警告:18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回収を求め、お客様から保護するほか、回収保証機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

電池交換

テールキャップを緩めて外し、極性通りに電池を挿入します。完了したらキャップを締めます。

充電

1. ライトを消灯してからUSBキャップを開け、USB Type-C充電ポートを露出させます。USB Type-A端子側をコンセントに差し込み、USB Type-C端子側をライト本体に接続します。

2. 充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電が完了すると、インジケーターが緑色に点灯します。

3. 充電が完了した後は、防水・防塵性能を維持するために、必ずライトのヘッド部分を締めてください。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトが高出力に達するまで低下する仕様となっております。出力Lowモードでそれが起こった場合、バッテリーインジケーターが赤色に点滅し、電池の充電・交換の推奨をお知らせします。

UTILISATION ET ENTRETIEN

⦿ Le démontage de la tête scellée peut endommager la lampe et annuler la garantie.

⦿ Fenix recommande d'utiliser uniquement une batterie protégée de haute qualité.

⦿ Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie pour un stockage approprié.

⦿ Dévissez le capuchon arrière ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.

⦿ L'utilisation à long terme peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité à l'eau, remplacez le sur une pièce de rechange approuvée.

⦿ Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent faire clignoter la lumière, brûler par intermittence ou même ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A : Niveau de batterie faible.
Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
B : Le contact ou le point de contact de la batterie ou de l'éclairage du vélo est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool à friction.

Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe pour vélo Fenix BC21R V3.0, batterie Li-Ion ARB-L18-2600, câble de rechargement USB Type-C, support de fixation rapide pour vélo, joints toriques de remplacement, manuel de l'utilisateur, carte de garantie

⚠️ AVERTISSEMENT

⦿ Cette lampe pour vélo est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.

⦿ Cette lampe pour vélo accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.

⦿ N'édairiez pas un objet à très courte distance, afin d'éviter de brûler l'objet ou de causer un danger en raison de la température.

⦿ La LED de cette lampe pour vélo n'est pas remplaçable ; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

⦿ Si l'une des informations fournies dans ce manuel est modifiée, la nouvelle version du manuel prévaudra ; si votre manuel d'utilisation inclus est ancien, vous acceptez que nous ne vous envoyions pas un nouveau manuel.

USO Y MANTENIMIENTO

⦿ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la luz y anulará la garantía.

⦿ Fenix recomienda usar solo una batería protegida de alta calidad.

⦿ Si la luz no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería para almacenarla adecuadamente.

⦿ Desatornille la tapa trasera o retire la batería para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o transporte.

<⦿ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.

⦿ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la luz, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: Nivel de batería bajo.
Solución: recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o el punto de contacto de la batería o la luz de la bicicleta está sucio.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna para bicicleta Fenix BC21R V3.0, batería de iones de litio ARB-L18-2600, cable de carga USB tipo-C, soporte para bicicleta de liberación rápida, junta tórica de repuesto, manual del usuario, tarjeta de garantía

⚠️ ADVERTENCIA

⦿ La luz de la bicicleta es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar la vista del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.

⦿ Esta luz de bicicleta acumulará mucho calor cuando se use durante períodos prolongados, lo que provocará una temperatura alta en la carcasa de la luz de la bicicleta. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.

⦿ No ilumine objetos a corta distancia, para evitar quemar el objeto o causar peligro debido a la alta temperatura.

⦿ El LED de esta luz para bicicleta no es reemplazable; por lo que toda la luz debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

⦿ Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, prevalecerá la nueva versión del manual. Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⦿ Разборка запечатанной головы фонаря может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.

⦿ Fenix рекомендует использовать фирменные аккумуляторы Fenix.

⦿ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.

⦿ Забокуйте фонарь или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.

⦿ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо запасным из комплекта.

⦿ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).

В: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.

Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТ ВХОДЯТ

Велофара Fenix BC21R V3.0, ARB-L18-2600 Li-Ion аккумулятор, USB Type-C кабель зарядки, быстросъемное крепление , запасное уплотнительное кольцо, руководство, кабель зарядки, гарантийный талон

⚠️ ВНИМАНИЕ

⦿ Велофара представляет собой устройство с высокой интенсивностью света и способно вызвать повреждение глаз у пользователя или окружающих. Избегайте светить им прямо в глаза.

⦿ Велофара выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте ее с осторожностью, чтобы избежать ожогов.

⦿ Не освещайте объект с близкого расстояния чтобы не поджечь его.

⦿ Светодиод велофары не подлежит замене, поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить всю велофару.

⦿ Если кака-либо информация, представленная в этом руководстве, будет изменена, новая версия руководства будет иметь преимущественную силу. Если прилагаемое вами руководство пользователя является устаревшим, это означает что Fenix не будет отправлять новое руководство.

※この機能はFenix L18シリーズ18650リチウムイオン充電電池の使用時のみお使いいただけます。

使用とメンテナンス

⦿ ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。

⦿ 弊社は、保護機能付きの高品質な電池のみのご使用を推奨しております。

⦿ ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り出し適切に保管してください。

⦿ 接続部を防ぐため、本製品の保管や携帯の際は、テールキャップを緩めるか電池を取り外してください。

⦿ リンジは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、リングが摩耗した場合は予備のものごと交換してください。

⦿ 電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。

1. 充電残量が不足している。

→電池の充電もしくは交換をしてください。

2. バッテリーの端子や接続部、もしくはは汚れが付着している。

→アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix BC21R V3.0 自転車用ライト本体、ARB-L18-2600 リチウムイオン電池、USB Type-C充電ケーブル、自転車用ブラケット、予備リング、取扱説明書、保証書

⚠️ 警告

⦿ 本製品は、非常に高輝度な光を放つ特性上、使用者や周囲の人の目に向けての照射は損傷を招くおそれがあります。光を直接当てないでください。

⦿ ライトを長時間使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。

⦿ 発熱や高温による発熱を避けるため、ライトを近距離から対象物に向けて照射しないでください。

⦿ 本製品のLEDは交換式でございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入ください。

⦿ 本説明書に記載されている内容が変更された場合は、改訂版が有効となります。また、同梱の説明書が旧版であった場合にも、改訂版は再送されませんのでご注意ください。